

**WUHAI • Txina**

Zhou Ziyang (zuzendaria, gidolaria)
Xuan Huang (aktorea)
Luna Wang eta Quian Yini (ekoizleak)

Ziyang: “Nire lana giza izaeraren sakontasunak ikertzean datza”

SERGIO BASURKO

Bere bigarren film luzearekin sartu da Zhou Ziyang Urrezko Maskorren lehian. Itxuraz zoriontsua dirudien bikote ezkonberria aurkezten digu *Wuhai*-k, baina senarrak bizitza hobe erdiesteko ahaleginean sortu dituen zorrek zoriontasun horren gain-behera eragingo dute.

Zuzendari eta gidolari txinatarrak “zinema errealistatzat” jo du bere lana eta “giza izaerarekin” duen harremanean murgiltzen dela argudiatu du: “Tristatu egiten nau garapen ekonomiko azkarrak nola kaltetu dituen gizartea nahiz pertsonak, eta gauza materialak lortzeko nahi horrek nola eragin digun. Sistema horri kritika egin nahi izan diot”.

Ziyang-ek azaldu duenez, *wu hai* hitzez hitz ‘itsaso beltza’ esan nahi du eta Mongoliako eskualde baten izena da. “Leku fisiko bat da. Giza izaera ere iluna da, eta itsaso bat ere bada, zailtasunez beteta dagoena”, esan du zuzendariak. Filmeko lokalizazioak “duen izaera magikoagatik” hautatu zuela esan du, “basamortua, itsasoa, hiria... dena nuen bertan”. Horren harira, “bertan filmatzea ez zen gauza samurra izan, haizeak gogor astintzen zuen eta zenbaitetan zutik mantentzeko ere lanak izaten genituen”, gaineratu du ekoizleak batek.

Bestalde, zinemagileak adierazi duenez, Matthias Delvaux belgikarra da filmeko argazki zuzendaria eta elkarrekin lan egin duten bigarren aldia da, “ideia berak ditugulako”. Idazketari dagokionez, aldiz, “gidoiak idaztea eta pertsonaien izaeran sakontzen saiatzea” gustatzen zaiola esan du. Zentzu horretan, “ikuslea bere barru-



Zhou Ziyang zuzendaria eskuinean, Xuan Huang aktorea behean eta filmeko bi ekoizle streaming bidezko prentsurrekoan.

ra begiratzea bultzatzen duen fabula baten modukoa da”.

Dinosauroen irudiak ere badu lekurik filmean. Protagonistaren porrotetako bat sortu nahi zuen dinosauroparke bat da, eta irudi hori askotan agertzen da filmean zehar. “Dinosaurorok super-errealismoa deitzen dudaren zati dira. Protagonista dinosauroparkera joaten ikusten dugunean muturreko egoeran dago, eta hori irudikatzen dute dinosaurorok, edozer gerta daitekeela, muturreko erreallismo hori”.

Huang Xuan aktore protagonistak bere pertsonaiak jasaten duen presioa izan du hizpide: “Gidoia irakurri nuenean ez nuen ezer berezirik sentitu, muturreko pertsonaia zela baino ez. Filmatzen hasi ginenean ohartu nintzen jasan behar zuen presioaz, pertsonalki ere eragin zidan, filmaketan zehar zuzendariarekin hainbat eztabaida izateraino”, aitortu du. Antzertzen dituen paperei dagokienez, istorioak “erakartzen” ote duen begiratzen duela esan du, komertziala eta independentea den bereizi gabe.

Presio horri buruz ere mintzatu da zuzendaria, bere hitzetan, “bihotz oneko pertsona bat, gizarteak eraginda, gauza bortitzenak egitera iritsi daiteke. Hori da nabarmendu nahi izan dudana, presio sozialak noraino eragin gaitzakeen”.

“Benetan uste dut jendearen artean oihartzun handia izango duen filma dela, istorioko pertsonaien borrokek gaur egun Txinan gertatzen ari denaren errealitatea irudikatzen baitute”, esan du zuzendariak, “indarra duen filma dela”.

Drowning in a black sea of greed

Considered to be one of the most promising directors in contemporary Chinese cinema after winning several awards at various festivals with his debut film *Old Beast*, Zhou Ziyang is currently presenting his latest film *Wuhai* in the Official Selection at San Sebastián. The title refers to the small town in Inner Mongolia which provides the backdrop for the action that turns on a happily married couple struggling with financial problems. According to the director, rapid economic growth, greed and distorted money-orientated values have caused a great deal of harm to society in the last few years and his film is like a critical fable that encourages people to reflect on this. It also investigates subjects like emotions, family issues, social problems and the human condition itself. Zhou Ziyang added that he wanted to provide drama, philosophical thinking and more sophisticated aesthetics within the form of a genre film, and he hoped that it would break new ground in Chinese auteur films. He firmly believed that the struggles of the characters in the story embody the reality of what is happening in China today. The Chinese filmmaker, who also wrote the script for the film, explains that *Wuhai* also means “black sea”: in his opinion human nature is dark and is like an ocean full of problems and changes.

IKUS-ENTZUNEZKO IKASTARROAK

CURSOS AUDIOVISUALES
2020-2021

BIDEO EKOIZPENERAKO
LAGUNTZAK
AYUDAS A LA
PRODUCCIÓN DE VÍDEO

Grabazio eta edizio
baliabideen lagapena
Préstamo de material
de grabación y edición

Proiektuak egiteko aholkularitza
Asesoría de proyectos



Realización de Documentales
OSKAR TEJEDOR

Guion Avanzado
MICHEL GAZTAMBIDE

Dirección de Cine
PABLO MALO

Zuzeneko Soinua eta Audio Diseinua
XANTI SALVADOR

Fikzio Zuzendaritza eta Aktoreekin Lana
ANDER IRIARTE

Producción Audiovisual
IÑAKI SAGASTUME

Gidoigintza Hastapena
ANDONI DE CARLOS

LARROTXENE KULTUR ETXEA

Inbaurrondo, 57 · 20015 Donostia (Gipuzkoa)
© 943 291 954

larrotxenekulturetxea@donostia.eus

Larrotxene Bideo

@dk_larrotxene

